



にっこにこ

お知らせとお願い

1 GINCANA ESPORTIVA 運動会について

No dia 7 de maio iniciarão os treinos do Undokai. Mandem os alunos de uniforme todos os dias, toalha para secar o suor e colocar mais água ou chá dentro do cantil. Começando os treinos as crianças ficarão cansadas, portanto pedimos que faça a criança dormir cedo, para que possa descansar bem a noite, e consiga participar dos treinos em boas condições de saúde.

5月7日から運動会の練習が始まります。毎日、体操服、お茶（多めに）、汗ふきタオルの用意をお願いします。練習が始まると、子どもたちはかなり疲れると思います。十分に睡眠をとり、体調を整えて練習に参加できるようにお願いします。

【Modalidades que a 2ª série irá participar 2年生の参加種目】

- Competição 競争遊戯
- corrida de curta distancia (40 m)短距離走 (40m)

【Pedido お願い】

- Pedimos que deixe as unhas das mãos e pés bem cortados, por questão de segurança. 危険防止のため、手足の爪を短く切ってください。
- Favor verificar o elastico do chapéu vermelho/branc, e se estiver frouxo, pedimos que troque. 赤白帽子のゴムが緩んでいる場合は付け替えてください。

2 ビニル袋について

Traga uma sacola de mercado para poder guardar o tênis (1 vez por mês), pois a criança irá levar a sapatilha embora. Coloquem no bolsinho da mochila. Contamos com a sua compreensão e colaboração.

3 Sobre a encomenda do Material de matemática 算数 ものさしについて

A régua de bambu e o jogo de esquadro será usado na 2ª série. O compasso e o esquadro será usado nos anos seguintes. Ficarà mais barato comprar o conjunto. Os srs pais poderão comprar em lojas de sua escolha. Para os que preferem encomendar na escola, o prazo é até o dia 1 de maio. Favor colocar o dinheiro no envelope e mandar na escola.

竹尺や三角定規は、2年生の学習で使います。また、コンパスや分度器は来年度以降に使います。セットでの注文の方がお安くお買い求めいただけます。各自で用意していただいても構いませんので、ご検討ください。

締め切りは、5月1日までとなっていますので、注文されるご家庭はお忘れなく担任まで提出してください。

1. 芸術鑑賞会(6月3日)鑑賞料金について

★Sobre a taxa do Evento de Valorização da Arte (dia 3 de Junho)

A taxa que foi descontada em junho de 500 não poderá ser devolvida caso não compareça ou atrase no evento. Pedimos sua compreensão